

Facilitating Aging in Place: Planning for, Utilization and Satisfaction with Informal Supports and Formal Services for Older Adults

Eva Kahana PhD, *Editor-In-Chief*

The current issue of the *Journal of Elder Policy* (JEP) places services and programs for older adults in a broader environmental context. We are looking beyond specific services delivered to benefit older adults and consider the role of communities in service planning, organization, and delivery. Given our interest in macro context, it is appropriate to glance beyond the essays included in the journal and encompass our collective lived experiences. The articles published are generally submitted a few months ahead of the editorial commenting on them and describe completed research projects. Thus, recent historical events are not always reflected in articles of a given issue. Nevertheless, the macro context is important. For the past two years, the Covid Pandemic framed and shaped everyone's life experiences and we published a special issue of JEP in Spring 2021 focusing on Covid.

As spring of 2022 is arriving we are confronting another major historical trauma related to the war in Ukraine. Even though the events of this cruel war are occurring at a great distance, our access to around the clock news coverage brings the Ukrainian reality into our living rooms. Older people, who are often homebound, are thus surrounded by the brutal sounds and imagery of war. The services and programs designed to help older adults, that are the focus of issue 4 of JEP are thus contextualized against a larger backdrop of human suffering.

We cover a broad spectrum of resources and services in the current issue of JEP. These range from choice of informal caregivers to engagement with paid caregivers. We address participation in communitywide programs, such as subsidized housing and senior centers. Examples of communitywide planning efforts that solicit input from elderly residents are also considered. In most cases, older adults have a choice in availing themselves of the services offered. Location and accessibility of services as well as their appeal to users can play important roles in rates of utilization (Thomas et al., 2013). To the extent that older residents play an active role in development of services within their community, it is more likely that they will recognize the value of specific services and utilize them.

Senior centers offer recreational, educational and support programs. Such services are key features of the communities that older adults live in, as they age in place (Rowles, 2013). Community programs provide a context for and can facilitate aging in place. To the extent that older adults are aware of existing programs and perceive them to be beneficial, they are likely to utilize them and bring them alive (Wan & Odell, 1981). The programs that agencies and communities design to

benefit older adults are only viable if the services are used and appreciated. Similarly, informal supports and resources also hold benefits only if they are accepted and utilized.

Services that appeal to the young old (under age 80) typically differ from those that appeal to the old-old (over age 80) (Oswald et al., 2011). In the current issue of JEP, we also address instances of forced changes in protective environments. An important underpinning of our discussion relates to giving a voice and giving a choice to older adults in the ways that we facilitate aging in place in their community (Iwarsson et al., 2007).

As older adults age, they increasingly rely on their environment for familiarity and safety (Fincham & Weber, 2000). Such familiarity may enhance their feeling of control and comfort (Kirasic, 1991). Thus, they prefer to spend time at home and find congruence between their needs and preferences in the physical environment they live in (Kahana, 1982). Adapting their home environment to their needs and preferences provides comfort and reinforces the valuation of aging in place. Even when adverse changes take place in the neighborhood environment, many older persons prefer to remain in their familiar community (Gardner, 2011).

The current issue of JEP reaches from the individual older adult to their community. We consider existing services based on the acceptance they garner from community residents. As such, the work we present offers an ecological perspective considering the neighborhood as an important locus for aging in place. Older adults' desire to age in place, in their familiar and generally well-liked home environment (Wiles et al., 2012). Accordingly, aging in place is associated with familiarity and positive connection to both the neighborhood and the home environment, based on congruence with preferences and needs of the older person (Kahana et al., 2003). The choices older adults make in taking advantage of existing services vs. ignoring or rejecting them, to a great extent reflect their assessment that the program or service is congruent with their needs and preferences.

In my prior editorials, I took advantage of the opportunity to connect to our readers on a personal level and related the topics we covered in the Journal to my own lived experiences. Given my age (81) and my recent experiences as a widow who is dealing with some mobility challenges, I feel like a participant observer in the world of aging in place. I am grateful that my personal perspectives and lived experiences discussed thus far resonated with our readers.

A Glimpse into My Lived Experience Related to Aging in Place and the Times We Live In

As we watch the news, in March 2022, a major image we see relates to the flow of refugees leaving Ukraine under risky and harsh conditions. They are mostly young and middle-aged women and have elderly grandmothers

and children in tow. Our journal issue is focused on programs and services aimed at facilitating aging in place. The disturbing pictures we are seeing reflect a disruption of opportunities to age in place.

The news of the war in Ukraine are very salient to my past and relate to my lived experiences. My family, including my parents, my 80-year-old grandmother and me, escaped from Hungary after the revolution of 1956. I was 15 years old at the time. World War 2 ended 11 years earlier, but there were fears that Jews would again be persecuted in the aftermath of the Hungarian Revolution.

I remember sleeping restlessly on mattresses on the floor at a refugee center in Vienna, Austria. We too had to leave all of our possessions behind. My parents disagreed about taking a gold watch and wedding rings, since they were fearful of getting caught while carrying jewelry and being accused of smuggling. I remember not knowing what country would take us in. We were grateful to be accepted as immigrants to the United States. My late father, who was an appraiser of antiques in Hungary, could only find work as a dishwasher in the US. But I could realize my dreams of being able to study and become a scientist. The images I am seeing remind me of my grandmother, the vulnerability of older persons and the lack of regard for their frailty during times of war. I am hoping that the war will end with little further disruption to the lives of victims.

I am very grateful to still be working, writing, and making my voice heard. Our university had an incentive program for faculty retirements and many thought that as the oldest faculty member in my department (age 81), I would apply. But I was not tempted. The prospects of continuing to teach, mentor, and write symbolize mattering and serve as far greater rewards for me (Scarpa et al., 2021). I particularly enjoy ongoing collaboration on grants and publications with my former students.

Since we published the last issue of the JEP that was focused on the impact of the Covid pandemic on older adults, problems related to the pandemic had escalated. The recent Omicron variant of the virus has been extremely contagious and posed a major threat to wellbeing of older adults during the winter of 2022 (Kupferschmidt & Vogel, 2022). Although numbers of infections, as of March 2022, are diminishing, the virus continues to pose a threat to lives of older adults.

Reflecting on my lived experience, I have a Sabbatical this winter, but canceled plans to travel to Florida and work in a more temperate climate due to concerns over Covid. Prior to the death of my husband, Boaz in November 2020, we typically spent 6 weeks or more in Florida every winter. This year I stayed at home and continued to work and derive enjoyment from my interactions with my family and my graduate students.

I appreciate the many comments of condolences I received from readers, related to the passing of my beloved husband, Boaz. There are numerous publica-

tions that appeared in the past year that he had worked on and have him listed as a coauthor. He received the Lifetime Contribution Award of the Ohio Network on Aging posthumously this past year. Somehow, his professional contributions confirm his continuing presence in my life. He was a very good and easy-going person and I continue to feel his support and constructive presence.

Since I am on Sabbatical, I did not teach this winter. However, I attend numerous committee meetings and interact with my graduate assistants mostly over Zoom. I volunteered to supervise three additional graduate students during this Sabbatical semester and now have six assistants assigned to the Elderly Care Research Center that I direct. I find that mentoring graduate students is a very fulfilling endeavor. For graduate students, learning to publish their research is an increasingly important requisite for obtaining an academic job.

My other significant interactions are with my son Jeffrey, his wife and their two children who live in Cleveland. My grandchildren are now vaccinated, and unlike last year, they are attending school in person. We have been testing them for Covid every Friday afternoon, and given that so far, they have been healthy, they, along with their parents, visit me every weekend. My older grandson, Zeke (age 14) has autism and has been struggling with anxiety during the pandemic. Nevertheless, his parents and I enjoy spending time with him. His younger brother, Rafi (age 11) is very studious and brings joy to my home by playing the violin.

On Saturday evenings we eat dinner at my house and afterwards play three-generational scrabble, with Rafi almost always the winner. Reflecting different generational perspectives and experiences, I propose words that are familiar to me, being satisfied with my vocabulary that is honed by many years of reading. The middle generation, Rafi's parents, each have a large vocabulary, but also look up proposed unusual words in a dictionary. Rafi has a laptop computer next to him where he checks rare words. This illustrates differences in the socialization of distinct age cohorts. We celebrate good word choices by all.

I interact with my younger son, Michael who lives in Philadelphia, by email and phone. Occasionally I also visit with my 5 grandchildren in Philadelphia by Zoom. Our hope is to visit them the coming summer.

My needed hip replacement surgery has now been postponed several times because of the Covid epidemic (Ulimonenen al., 2021). I walk with a cane or walker and try to be very careful not to fall, particularly with winter snow and ice outside. Given that most hospitals only very recently opened their doors to elective surgery, I decided to wait until the weather gets warmer, and I am comfortable to voluntarily enter a medical setting.

I recently turned 81 and thus I fit the topic of this issue. I am aging in place. I have lived in my house for 36 years and do not want to think about leaving or downsizing. I do not currently utilize any formal social services. Yet, I do benefit

from commercial services that have become popular during Covid, such as Zoom conferencing and grocery delivery. Reliance on Zoom enables me to avoid travel to my office that has become difficult due to my mobility limitations. I order groceries weekly online. Furthermore, during the winter my children insisted that they drive me on errands, while there is ice and snow. On a few occasions, I was tempted to drive my car, but in the end, I stayed home and had them drive me. With the weather warming up I was able to drive to the grocery store last week. It felt like a welcome adventure.

Gerontological Perspectives on Services That Facilitate Aging in Place Included in the Current JEP Issue

An important topic we focus on in the current issue of JEP is the voluntary aspect of program participation and the underlying dimension of locus of control. Although it is generally understood that informal services and caregiving reflect greater opportunities for choices by elderly service recipients than do formal services, there are relatively few attempts to simultaneously consider informal as well as formal service programs. Ecological perspectives allow us to look at the community context in broader ways that allow consideration of the overall community that older adults inhabit. A good example of such perspectives is offered in the paper by Brian Sweeney: “Anchored, yet displaced: affordable housing and aging in a gentrifying place.” This paper considers older adults experiences with the broader community, even as they benefit from subsidized housing.

Another unique feature of the current issue is simultaneous consideration of perspectives by older adults requiring services, their family members and representatives of the larger community who are involved in planning of services and policies for older adults.

Based on the papers included in this issue of JEP we gain a closer and more textured view of the interpersonal and organizational challenges involved in helping older adults age in place. There are difficult choices to be made by older individuals and their families. The organizations developing services and policies to ensure wellbeing of vulnerable older adults also encounter challenges in ensuring service utilization and satisfaction.

The papers included in this issue of JEP represent diverse disciplinary orientations of authors and diverse methodologies. Information is collected both from service planners and providers and from service utilizers and groups of older adults who are only anticipating utilization of future services.

The present issue of JEP addresses the community context of aging in place and raises questions about elder-perceived congruence between programs and services and the preferences and needs of older adults. We also have papers em-

bedded in the broader community and environmental context. We thus learn that even carefully designed and implemented programs may not always gain acceptance or broad utilization. We hope that the examples provided about the intersection between community service programs and their acceptance by older adults who are aging in place offers a broad landscape of opportunities for aging in place in one's community.

Below I provide a brief synopsis of papers included in this issue:

The Chosen Child: Characteristics of Family Caregivers Selected at an Early Age to Provide Care to Their Parents

Joanne R. Campione, PhD, MSPH and Katarzyna A. Zebrak, PhD

While we know that family members take on a large portion of the caregiving responsibilities for older adults, it is seldom discussed how the family caregiver is chosen. The authors explored this understudied topic by identifying caregivers who have been aware of their caregiving obligation since childhood. They call these individuals "Chosen Child" caregivers. These designated caregivers were less likely to be employed, less likely to receive respite care and were more bothered by emotional distress than caregivers who were not "Chosen Child" caregivers. Findings of this study support previous research showing that caregivers who do not feel like they have choice in their responsibilities are at higher risk for depression, distress and anxiety. The authors conclude with policy recommendations that encourage community and healthcare organizations to identify a caregiver's motivation for caring and to offer support in developing active coping strategies. Additionally, they suggest that broader financial compensation should be offered to caregivers who can no longer work or who may have cut back on work hours due to their caregiving responsibilities.

A Comfort or a Threat? How Older Italians View Home Eldercare Assistants

Anne Barrett, PhD and Katia Vecchione, MS, RN

Barrett and Vecchione's study examines older Italian's views of home eldercare assistants called badanti who are often immigrant women. Their approach is interesting as it explores the opinions of older adults who have not yet received care from such assistants. Despite not having received care, the participants held strong views of the badanti. These perceptions were both positive and negative. Those who knew of friends or family who received care from badanti often shared positive views. Those who expressed negative views perceived badanti as threats to their independence. Additionally, some older adults did not feel comfortable

with a stranger entering their space (home), particularly an immigrant worker. Surprisingly, some participants shared that they would rather receive care from professionals in a nursing home. The fears and concerns about formal eldercare assistants highlight anxieties about the disruption of aging in place.

Residents' and Family Perspectives of Involuntary Healthcare Facility Closure and Relocation

Raven H. Weaver, PhD, Karen A. Roberto, PhD, Nancy Brossoie, PhD, and Pamela B. Teaster, PhD

This paper examined the impacts of facility decertification and closure on residents and their families. Using a qualitative approach, the authors interviewed 27 residents and 93 family members from two facilities that lost their certification. Interviews focused on perceptions of relocation, challenges and stressors of relocation, and physical and mental effects on residents. Four themes emerged from their analysis: 1) awareness of need to relocate, 2) notification of need to relocate, 3) involvement in relocation decisions, and 4) relocation stressors (e.g. distance from family, loss of friends). In many instances, the family and residents were not alerted in a timely manner that the facility was closing and did not receive any notification of where the resident would be moved. Based on their findings, the authors suggest policy recommendations which include benefits of timely, transparent, and specific notification about closures, involvement of family and residents in decision about new arrangements, and assistance with the physical support of moving.

This paper calls attention to the importance of communication to help buffer the stressors of forced relocation. The need for institutional placement poses major stressors to older adults who can no longer age in place. Yet, a further involuntary relocation poses additional stressors that represent loss of control and unpredictability.

Why Don't Older Adults Use Senior Centers? Evidence from Adults Age 50 and Older in Massachusetts

Ceara Somerville, MS, Nidya Velasco Roldán, MS, Cindy N. Bui, MS, Caitlin Coyle, PhD, and Jan Mutchler, PhD

Using data from community-dwelling older adults aged 50 and older in eight Massachusetts communities, Somerville and colleagues set out to identify the reasons for non-participation in local senior centers. Their results found that non-attendees were likely to be younger, male, in good physical and mental health and resided in their neighborhoods for shorter amounts of time when compared to attendees. Stated reasons for non-attendance included respondents feeling that they were not

old enough, had no need or interest, not having time, not familiar with programming, and not having anyone to attend with. A small subset of the sample shared that they were still working, or had poor health, did not have transportation, that the center had inconvenient hours and that their needs were not met by the center. The authors provide recommendations for centers that may aid in recruiting current non-attendees and future cohorts of older adults. They suggest that centers should remove age requirements to encourage age integration, become more interest or service based, expand transportation, and modify their hours to accommodate the needs of current and future older adults. It thus appears that lack of program utilization is partially based on program appeal and partially due to convenience.

Mobilizing a Community to Develop a Comprehensive Master Aging Plan

Sallie Allgood, PhD, RN, Ryan Lavalley, PhD, OTR/L, Cassandra Dictus, MPH, BSN, RN, Janice Tyler, BA, and Cherie Rosemond, PhD

This paper presents a case study of developing a Master Aging Plan (MAP) in a North Carolina community. A MAP is a guide for creating an age-friendly community for older adults. This paper walks us through the steps the researchers took to engage older adults in developing the MAP. Community dwelling older adults were included in the assessment, planning, implementing and evaluations phases. Older residents expressed their views about community assets and needs. For instance, concerns included safety and walkability of neighborhoods, transportation issues, housing (affordability, livable design), social isolation, and access and knowledge of community services (health and aging). Details about planning and implementation of age-friendly initiatives were also provided. This case study provides useful guidance for other communities who wish to develop more age friendly initiatives that include partnerships between public, private, and non-profit community organizations.

Regional Planning for Aging in Place: Older Adults' Perceptions of Needs and Awareness of Aging Services in Washington State

Cory Bolkan, PhD, Raven H. Weaver, PhD, Eunsuem Kim, PhD, and Bidisha Mandal, PhD

The article by Bolkan and colleagues explored the perspectives of aging in place (AIP) from 252 community dwelling older adults (age 60+) living in a five-county region in southwest Washington state. Using telephone interviews, the authors assessed access to health services, functional support needs, and awareness of sourc-

es of support. Their results indicated that almost a third of participants had unmet care needs, with most needs related to home maintenance. This need increased with poor health but was lowered for those with adequate knowledge of aging services. Unfortunately, many respondents were not aware of local services and did not know where to get help if they should need it. Most indicated that they would rely on family members if they needed help followed by the government or community services or referrals from medical professionals. The authors suggest that local aging agencies and health care settings should partner together to educate older adults about available services to support AIP other than family members.

Anchored yet Displaced: Affordable Housing and Aging in a Gentrifying Place

Brian N. Sweeney, PhD

Sweeney's paper addresses "gentrification" that is a foundational concept of urban sociology and relates to social change in urban areas that is likely to have an impact on the lives of older adults who, based on their limited incomes, represent an economically precarious group. Sweeney conducted an ethnographic study of older adults living in two rent-controlled buildings in a gentrifying neighborhood of New York City. The elderly residents of these buildings were grateful that they could continue to live in their familiar homes and age in place in neighborhoods that have relatively high costs of living. At the same time, they were apprehensive about further neighborhood changes that could pose threats to their aging in place. Even if they can continue to afford the rent, there are other costs of gentrification, such as rising grocery costs that could pose a threat. Rosenwohl-Mack and colleagues' conceptual model that is cited by the author offers a useful explanatory framework for aging in place. The older adults identified in this paper are described as "anchored and yet simultaneously displaced." This characterization may relate to the absence of other older people in the neighborhood resulting in age segregation and a form of displacement. This paper also touches on racial inequality in housing and aging in place. Sweeney concludes the paper by asking, "In an era of urban gentrification and rising economic inequality, how can policies better address the needs of older city residents who wish to age in place?"

Facilitar el envejecimiento en su lugar: Planificación, utilización y satisfacción con apoyos informales y servicios formales para adultos mayores

Eva Kahana PhD, *Editora Principal*

La edición actual del *Journal of Elder Policy* (JEP) ubica los servicios y programas para adultos mayores en un contexto ambiental más amplio. Estamos mirando más allá de los servicios específicos prestados para beneficiar a los adultos mayores y consideramos el papel de las comunidades en la planificación, organización y prestación de servicios. Dado nuestro interés en el contexto macro, es apropiado mirar más allá de los ensayos incluidos en la revista y abarcar nuestras experiencias colectivas vividas. Los artículos publicados generalmente se envían unos meses antes del editorial que los comenta y describen proyectos de investigación terminados. Por lo tanto, los acontecimientos históricos recientes no siempre se reflejan en los artículos de un número determinado. Sin embargo, el contexto macro es importante. Durante los últimos dos años, la pandemia de Covid enmarcó y dio forma a las experiencias de vida de todos y publicamos un número especial de JEP en la primavera de 2021 centrado en Covid.

A medida que se acerca la primavera de 2022, nos enfrentamos a otro gran trauma histórico relacionado con la guerra en Ucrania. A pesar de que los eventos de esta guerra cruel están ocurriendo a una gran distancia, nuestro acceso a la cobertura de noticias las 24 horas del día trae la realidad ucraniana a nuestras salas de estar. Las personas mayores, que a menudo están confinadas en sus hogares, se ven rodeadas de sonidos e imágenes brutales de la guerra. Los servicios y programas diseñados para ayudar a los adultos mayores, que son el foco del número 4 de la JEP, se contextualizan así en un contexto más amplio de sufrimiento humano.

Cubrimos un amplio espectro de recursos y servicios en la edición actual de JEP. Estos van desde la elección de cuidadores informales hasta el compromiso con cuidadores pagados. Abordamos la participación en programas comunitarios, como viviendas subsidiadas y centros para personas mayores. También se consideran ejemplos de esfuerzos de planificación en toda la comunidad que solicitan aportes de los residentes mayores. En la mayoría de los casos, los adultos mayores tienen la opción de hacer uso de los servicios ofrecidos. La ubicación y la accesibilidad de los servicios, así como su atractivo para los usuarios, pueden desempeñar un papel importante en las tasas de utilización (Thomas et al., 2013). En la medida en que los residentes mayores desempeñen un papel activo en el desarrollo de servicios dentro de su comunidad, es más probable que reconozcan el valor de servicios específicos y los utilicen.

Los centros para personas mayores ofrecen programas recreativos, educativos y de apoyo. Dichos servicios son características clave de las comunidades en

las que viven los adultos mayores, a medida que envejecen en el lugar (Rowles, 2013). Los programas comunitarios brindan un contexto y pueden facilitar el envejecimiento en el lugar. En la medida en que los adultos mayores conozcan los programas existentes y los perciban como beneficiosos, es probable que los utilicen y les den vida (Wan & Odell, 1981). Los programas que las agencias y las comunidades diseñan para beneficiar a los adultos mayores solo son viables si los servicios son utilizados y apreciados. De manera similar, los apoyos y recursos informales también tienen beneficios solo si se aceptan y utilizan.

Los servicios que atraen a los jóvenes mayores (menores de 80 años) generalmente difieren de los que atraen a los mayores (mayores de 80 años) (Oswald et al., 2011). En la edición actual de JEP, también abordamos instancias de cambios forzados en entornos de protección. Una base importante de nuestra discusión se relaciona con dar voz y opciones a los adultos mayores en las formas en que facilitamos el envejecimiento en su comunidad (Iwarsson et al., 2007).

A medida que los adultos mayores envejecen, confían cada vez más en su entorno para familiarizarse y estar seguros (Finchum & Weber, 2000). Tal familiaridad puede mejorar su sensación de control y comodidad (Kirasic, 1991). Así, prefieren pasar tiempo en casa y encontrar congruencia entre sus necesidades y preferencias en el entorno físico en el que viven (Kahana, 1982). Adaptar el entorno de su hogar a sus necesidades y preferencias proporciona comodidad y refuerza la valoración del envejecimiento en el lugar. Incluso cuando se producen cambios adversos en el entorno del barrio, muchas personas mayores prefieren permanecer en su comunidad familiar (Gardner, 2011).

La edición actual de la JEP alcanza desde el adulto mayor individual a su comunidad. Consideramos los servicios existentes en función de la aceptación que obtienen de los residentes de la comunidad. Como tal, el trabajo que presentamos ofrece una perspectiva ecológica considerando el barrio como un lugar importante para envejecer en el lugar. El deseo de los adultos mayores de envejecer en su lugar, en su entorno hogareño familiar y generalmente agradable (Wiles et al., 2012). En consecuencia, envejecer en el lugar se asocia con la familiaridad y la conexión positiva tanto con el vecindario como con el entorno del hogar, en función de la congruencia con las preferencias y necesidades de la persona mayor (Kahana et al., 2003). Las elecciones que hacen los adultos mayores al aprovechar los servicios existentes versus ignorarlos o rechazarlos, en gran medida reflejan su evaluación de que el programa o servicio es congruente con sus necesidades y preferencias.

En mis editoriales anteriores, aproveché la oportunidad de conectarme con nuestros lectores a nivel personal y relacioné los temas que cubrimos en el Diario con mis propias experiencias vividas. Dada mi edad (81) y mis experiencias recientes como viuda que enfrenta algunos desafíos de movilidad, me siento como un observador participante en el mundo del envejecimiento en el lugar. Estoy

agradecido de que mis perspectivas personales y experiencias vividas discutidas hasta ahora hayan resonado con nuestros lectores.

Un vistazo a mi experiencia vivida relacionada con el envejecimiento en el lugar y los tiempos en que vivimos

Mientras miramos las noticias, en marzo de 2022, una imagen importante que vemos se relaciona con el flujo de refugiados que salen de Ucrania en condiciones duras y riesgosas. En su mayoría son mujeres jóvenes y de mediana edad y tienen abuelas ancianas e hijos a cuestas. El número de nuestra revista se centra en programas y servicios destinados a facilitar el envejecimiento en el lugar. Las imágenes inquietantes que estamos viendo reflejan una interrupción de las oportunidades para envejecer en el lugar.

Las noticias de la guerra en Ucrania son muy importantes para mi pasado y se relacionan con mis experiencias vividas. Mi familia, incluidos mis padres, mi abuela de 80 años y yo, escapamos de Hungría después de la revolución de 1956. Yo tenía 15 años en ese momento. La Segunda Guerra Mundial terminó 11 años antes, pero se temía que los judíos fueran perseguidos nuevamente después de la Revolución Húngara.

Recuerdo dormir inquieto sobre colchones en el suelo en un centro de refugiados en Viena, Austria. Nosotros también tuvimos que dejar atrás todas nuestras posesiones. Mis padres no estaban de acuerdo en llevarse un reloj de oro y anillos de matrimonio, ya que tenían miedo de que los atraparan portando joyas y los acusaran de contrabando. Recuerdo no saber en qué país nos acogería. Estábamos agradecidos de ser aceptados como inmigrantes en los Estados Unidos. Mi difunto padre, que era tasador de antigüedades en Hungría, solo pudo encontrar trabajo como lavaplatos en Estados Unidos. Pero pude realizar mis sueños de poder estudiar y convertirme en científica. Las imágenes que estoy viendo me recuerdan a mi abuela, la vulnerabilidad de las personas mayores y la falta de consideración por su fragilidad en tiempos de guerra. Espero que la guerra termine con pocas perturbaciones adicionales en la vida de las víctimas.

Estoy muy agradecida de seguir trabajando, escribiendo y haciendo oír mi voz. Nuestra universidad tenía un programa de incentivos para la jubilación de los docentes y muchos pensaron que, como el docente de mayor edad en mi departamento (81 años), presentaría una solicitud. Pero no fui tentado. Las perspectivas de continuar enseñando, asesorando y escribiendo simbolizan la importancia y sirven como recompensas mucho mayores para mí (Scarpa et al., 2021). Disfruto particularmente de la colaboración continua en subvenciones y publicaciones con mis antiguos alumnos.

Desde que publicamos el último número de la JEP que se centró en el impacto de la pandemia de Covid en los adultos mayores, los problemas relacionados

con la pandemia se habían intensificado. La variante reciente del virus Omicron ha sido extremadamente contagiosa y representó una gran amenaza para el bienestar de los adultos mayores durante el invierno de 2022 (Kupferschmidt & Vogel, 2022). Aunque el número de infecciones, a partir de marzo de 2022, está disminuyendo, el virus continúa representando una amenaza para la vida de los adultos mayores.

Reflexionando sobre mi experiencia vivida, tengo un año sabático este invierno, pero cancelé los planes para viajar a Florida y trabajar en un clima más templado debido a las preocupaciones sobre Covid. Antes de la muerte de mi esposo, Boaz, en noviembre de 2020, normalmente pasábamos 6 semanas o más en Florida cada invierno. Este año me quedé en casa y seguí trabajando y disfruté de mis interacciones con mi familia y mis estudiantes de posgrado.

Agradezco los muchos comentarios de condolencias que recibí de los lectores, relacionados con el fallecimiento de mi amado esposo, Boaz. Hay numerosas publicaciones que aparecieron el año pasado en las que había trabajado y que lo incluyen como coautor. Recibió el premio Lifetime Contribution Award de Ohio Network on Aging póstumamente el año pasado. De alguna manera, sus aportes profesionales confirman su presencia continua en mi vida. Era una persona muy buena y tranquila y sigo sintiendo su apoyo y su presencia constructiva.

Como estoy en año sabático, no enseñé este invierno. Sin embargo, asisto a numerosas reuniones de comités e interactúo con mis asistentes graduados principalmente a través de Zoom. Me ofrecí para supervisar a otros tres estudiantes graduados durante este semestre sabático y ahora tengo seis asistentes asignados al Centro de Investigación de Cuidado de Ancianos que dirijo. Encuentro que ser mentor de estudiantes de posgrado es un esfuerzo muy gratificante. Para los estudiantes de posgrado, aprender a publicar sus investigaciones es un requisito cada vez más importante para obtener un trabajo académico.

Mis otras interacciones significativas son con mi hijo Jeffrey, su esposa y sus dos hijos que viven en Cleveland. Mis nietos ahora están vacunados y, a diferencia del año pasado, asisten a la escuela en persona. Los hemos estado haciendo pruebas de Covid todos los viernes por la tarde, y dado que hasta ahora han estado sanos, ellos, junto con sus padres, me visitan todos los fines de semana. Mi nieto mayor, Zeke (14 años) tiene autismo y ha estado luchando contra la ansiedad durante la pandemia. Sin embargo, sus padres y yo disfrutamos pasar tiempo con él. Su hermano menor, Rafi (11 años) es muy estudioso y trae alegría a mi hogar tocando el violín.

Los sábados por la noche cenamos en mi casa y después jugamos al scrabble trigeracional, con Rafi casi siempre como ganador. Reflejando diferentes perspectivas y experiencias generacionales, propongo palabras que me son familiares, satisfecha con mi vocabulario afinado por muchos años de lectura. La generación intermedia, los padres de Rafi, tienen un amplio vocabulario, pero también buscan palabras inusuales propuestas en un diccionario. Rafi tiene una computadora

portátil a su lado donde revisa las palabras raras. Esto ilustra las diferencias en la socialización de distintas cohortes de edad. Celebramos las buenas elecciones de palabras de todos.

Interactúo con mi hijo menor, Michael, que vive en Filadelfia, por correo electrónico y por teléfono. De vez en cuando también visito a mis 5 nietos en Filadelfia por Zoom. Nuestra esperanza es visitarlos el próximo verano.

Mi cirugía de reemplazo de cadera necesaria ahora se pospuso varias veces debido a la epidemia de Covid (Ulimonenen al., 2021). Camino con un bastón o un andador y trato de tener mucho cuidado de no caerme, particularmente con la nieve y el hielo del invierno afuera. Dado que la mayoría de los hospitales abrieron sus puertas a la cirugía electiva recientemente, decidí esperar hasta que el clima sea más cálido y me sienta cómodo para ingresar voluntariamente a un entorno médico.

Hace poco cumplí 81 años y por lo tanto encajo en el tema de este número. Estoy envejeciendo en el lugar. Hace 36 años que vivo en mi casa y no quiero pensar en irme o reducir mi espacio. Actualmente no utilizo ningún servicio social formal. Sin embargo, me benefició de los servicios comerciales que se han vuelto populares durante Covid, como las conferencias Zoom y la entrega de comestibles. La confianza en Zoom me permite evitar viajar a mi oficina que se ha vuelto difícil debido a mis limitaciones de movilidad. Ordeno comestibles semanalmente en línea. Además, durante el invierno mis hijos insistían en que me llevaran a hacer los mandados, mientras haya hielo y nieve. En algunas ocasiones, tuve la tentación de conducir mi automóvil, pero al final me quedé en casa y pedí que me llevaran. Con el clima más cálido, pude conducir a la tienda de comestibles la semana pasada. Se sintió como una aventura bienvenida.

Perspectivas gerontológicas sobre los servicios que facilitan el envejecimiento en el lugar incluidos en la edición actual de la JEP

Un tema importante en el que nos centramos en la edición actual de JEP es el aspecto voluntario de la participación en el programa y la dimensión subyacente del locus de control. Aunque en general se entiende que los servicios informales y el cuidado reflejan mayores oportunidades de elección para los beneficiarios de servicios de edad avanzada que los servicios formales, hay relativamente pocos intentos de considerar simultáneamente los programas de servicios formales e informales. Las perspectivas ecológicas nos permiten mirar el contexto de la comunidad de maneras más amplias que permiten la consideración de la comunidad en general que habitan los adultos mayores. Un buen ejemplo de tales perspectivas se ofrece en el artículo de Brian Sweeney: “Anclados, pero desplazados: vivienda asequible y envejecimiento en un lugar gentrificado”. Este documento considera las experiencias de los adultos mayores con la comunidad en general, incluso cuando se benefician de viviendas subsidiadas.

Otra característica única del número actual es la consideración simultánea de las perspectivas de los adultos mayores que requieren servicios, sus familiares y representantes de la comunidad en general que están involucrados en la planificación de servicios y políticas para adultos mayores.

Con base en los artículos incluidos en esta edición de JEP, obtenemos una visión más cercana y estructurada de los desafíos interpersonales y organizacionales involucrados en ayudar a los adultos mayores a envejecer en su hogar. Las personas mayores y sus familias deben tomar decisiones difíciles. Las organizaciones que desarrollan servicios y políticas para garantizar el bienestar de los adultos mayores vulnerables también enfrentan desafíos para garantizar la utilización y satisfacción del servicio.

Los artículos incluidos en este número de JEP representan diversas orientaciones disciplinarias de autores y diversas metodologías. La información se recopila tanto de los planificadores y proveedores de servicios como de los usuarios de servicios y grupos de adultos mayores que solo anticipan la utilización de servicios futuros.

El presente número de JEP aborda el contexto comunitario del envejecimiento en el lugar y plantea preguntas sobre la congruencia percibida por los ancianos entre los programas y servicios y las preferencias y necesidades de los adultos mayores. También tenemos documentos integrados en el contexto comunitario y ambiental más amplio. Por lo tanto, aprendemos que incluso los programas cuidadosamente diseñados e implementados no siempre obtienen aceptación o una amplia utilización. Esperamos que los ejemplos proporcionados sobre la intersección entre los programas de servicio comunitario y su aceptación por parte de los adultos mayores que envejecen en el lugar ofrezcan un amplio panorama de oportunidades para envejecer en el lugar en la propia comunidad.

A continuación, proporciono una breve sinopsis de los artículos incluidos en este número:

El niño elegido: características de los cuidadores familiares seleccionados a edades tempranas para cuidar a sus padres

Joanne R. Campione, PhD, MSPH y Katarzyna A. Zebrak, PhD

Si bien sabemos que los miembros de la familia asumen una gran parte de las responsabilidades del cuidado de los adultos mayores, rara vez se discute cómo se elige al cuidador familiar. Los autores exploraron este tema poco estudiado al identificar a los cuidadores que han sido conscientes de su obligación de cuidar desde la infancia. Llamamos a estos individuos cuidadores de “niños elegidos”. Estos cuidadores designados tenían menos probabilidades de estar empleados, menos probabilidades de recibir cuidado de relevo y estaban más molestos por la angus-

tia emocional que los cuidadores que no eran cuidadores de “niños elegidos”. Los hallazgos de este estudio respaldan investigaciones anteriores que muestran que los cuidadores que sienten que no tienen opciones en sus responsabilidades tienen un mayor riesgo de depresión, angustia y ansiedad. Los autores concluyen con recomendaciones de políticas que alientan a las organizaciones comunitarias y de atención médica a identificar la motivación de un cuidador para cuidar y ofrecer apoyo en el desarrollo de estrategias activas de afrontamiento. Además, sugieren que se debe ofrecer una compensación financiera más amplia a los cuidadores que ya no pueden trabajar o que pueden haber reducido las horas de trabajo debido a sus responsabilidades de cuidado.

¿Un consuelo o una amenaza? Cómo los italianos mayores ven a los asistentes de cuidado de ancianos en el hogar

Anne Barrett, PhD y Katia Vecchione, MS, RN

El estudio de Barrett y Vecchione examina las opiniones de los italianos mayores sobre las asistentes de cuidado de ancianos en el hogar llamadas badanti, que a menudo son mujeres inmigrantes. Su abordaje es interesante ya que explora las opiniones de los adultos mayores que aún no han recibido atención de tales asistentes. A pesar de no haber recibido atención, los participantes tenían fuertes opiniones sobre los badanti. Estas percepciones eran tanto positivas como negativas. Aquellos que sabían de amigos o familiares que recibieron atención de badanti a menudo compartieron opiniones positivas. Aquellos que expresaron opiniones negativas percibieron a los badanti como amenazas a su independencia. Además, algunos adultos mayores no se sentían cómodos con la entrada de un extraño en su espacio (hogar), particularmente un trabajador inmigrante. Sorprendentemente, algunos participantes compartieron que preferirían recibir atención de profesionales en un asilo de ancianos. Los temores y las preocupaciones acerca de los asistentes formales para el cuidado de personas mayores resaltan las ansiedades sobre la interrupción del envejecimiento en el lugar.

Perspectivas de los residentes y sus familias sobre el cierre y la reubicación involuntarios de los establecimientos de salud

Raven H. Weaver, PhD, Karen A. Roberto, PhD, Nancy Brossoie, PhD, y Pamela B. Teaster, PhD

Este documento examinó los impactos de la descertificación y el cierre de instalaciones en los residentes y sus familias. Utilizando un enfoque cualitativo, los autores entrevistaron a 27 residentes y 93 familiares de dos establecimientos que perdieron su certificación. Las entrevistas se centraron en las percepciones de la reubicación, los desafíos y factores estresantes de la reubicación y los efectos fi-

sicos y mentales en los residentes. De su análisis surgieron cuatro temas: 1) conciencia de la necesidad de reubicarse, 2) notificación de la necesidad de reubicarse, 3) participación en las decisiones de reubicación y 4) factores estresantes de la reubicación (p. ej., distancia de la familia, pérdida de amigos). En muchos casos, la familia y los residentes no fueron alertados de manera oportuna de que la instalación estaba cerrando y no recibieron ninguna notificación de adónde se trasladaría al residente. Con base en sus hallazgos, los autores sugieren recomendaciones de políticas que incluyen beneficios de notificación oportuna, transparente y específica sobre cierres, participación de la familia y los residentes en la decisión sobre nuevos arreglos y asistencia con el apoyo físico de la mudanza.

Este documento llama la atención sobre la importancia de la comunicación para ayudar a amortiguar los factores estresantes de la reubicación forzosa. La necesidad de una colocación institucional plantea grandes factores de estrés para los adultos mayores que ya no pueden envejecer en el lugar. Sin embargo, una nueva reubicación involuntaria plantea factores estresantes adicionales que representan la pérdida de control y la imprevisibilidad.

¿Por qué los adultos mayores no utilizan los centros para mayores? Evidencia de los adultos mayores de 50 años en Massachusetts

*Ceara Somerville, MS, Nidya Velasco Roldán, MS, Cindy N. Bui, MS,
Caitlin Coyle, PhD y Jan Mutchler, PhD*

Utilizando datos de adultos mayores de 50 años o más que viven en la comunidad en ocho comunidades de Massachusetts, Somerville y sus colegas se propusieron identificar las razones de la no participación en los centros locales para personas mayores. Sus resultados encontraron que los que no asistieron probablemente eran más jóvenes, hombres, con buena salud física y mental y residían en sus vecindarios por períodos más cortos en comparación con los asistentes. Las razones declaradas para la no asistencia incluyeron que los encuestados sintieran que no tenían la edad suficiente, que no tenían necesidad o interés, que no tenían tiempo, que no estaban familiarizados con la programación y que no tenían a nadie con quien asistir. Un pequeño subconjunto de la muestra compartió que todavía estaban trabajando, o tenían problemas de salud, no tenían transporte, que el centro tenía horarios inconvenientes y que el centro no satisfacía sus necesidades. Los autores brindan recomendaciones para los centros que pueden ayudar a reclutar a los no asistentes actuales y futuras cohortes de adultos mayores. Sugieren que los centros deben eliminar los requisitos de edad para fomentar la integración de edades, basarse más en los intereses o servicios, ampliar el transporte y modificar sus horarios para adaptarse a las necesidades de los adultos mayores actuales y futuros. Por lo tanto, parece que la falta de utilización del programa se basa en parte en el atractivo del programa y en parte debido a la conveniencia.

Movilización de una comunidad para desarrollar un plan maestro integral para el envejecimiento

Sallie Allgood, PhD, RN, Ryan Lavalley, PhD, OTR/L, Cassandra Dictus, MPH, BSN, RN, Janice Tyler, BA y Cherie Rosemond, PhD

Este documento presenta un estudio de caso del desarrollo de un Plan Maestro para el Envejecimiento (MAP) en una comunidad de Carolina del Norte. Un MAP es una guía para crear una comunidad amigable para los adultos mayores. Este documento nos guía a través de los pasos que tomaron los investigadores para involucrar a los adultos mayores en el desarrollo del MAP. Los adultos mayores residentes en la comunidad fueron incluidos en las fases de diagnóstico, planificación, implementación y evaluación. Los residentes mayores expresaron sus puntos de vista sobre los bienes y necesidades de la comunidad. Por ejemplo, las preocupaciones incluyeron la seguridad y la accesibilidad para peatones de los vecindarios, problemas de transporte, vivienda (asequibilidad, diseño habitable), aislamiento social y acceso y conocimiento de los servicios comunitarios (salud y envejecimiento). También se proporcionaron detalles sobre la planificación e implementación de iniciativas adaptadas a las personas mayores. Este estudio de caso proporciona una guía útil para otras comunidades que deseen desarrollar iniciativas más amigables con las personas mayores que incluyan asociaciones entre organizaciones comunitarias públicas, privadas y sin fines de lucro.

Planificación Regional para el Envejecimiento en el Lugar: Percepciones de los Adultos Mayores sobre las Necesidades y Conciencia de los Servicios para el Envejecimiento en el Estado de Washington

Cory Bolkan, PhD, Raven H. Weaver, PhD, Eunsam Kim, PhD y Bidisha Mandal, PhD

El artículo de Bolkan y sus colegas exploró las perspectivas del envejecimiento en el lugar (AIP, por sus siglas en inglés) de 252 adultos mayores que viven en la comunidad (mayores de 60 años) que viven en una región de cinco condados en el suroeste del estado de Washington. Mediante entrevistas telefónicas, los autores evaluaron el acceso a los servicios de salud, las necesidades de apoyo funcional y el conocimiento de las fuentes de apoyo. Sus resultados indicaron que casi un tercio de los participantes tenían necesidades de atención no satisfechas, y la mayoría de las necesidades estaban relacionadas con el mantenimiento del hogar. Esta necesidad aumentó con la mala salud, pero disminuyó para aquellos con un conocimiento adecuado de los servicios para el envejecimiento. Desafortunadamente, muchos encuestados no conocían los servicios locales y no sabían dónde obtener ayuda en caso de necesitarla. La mayoría indicó que confiarían en los miembros

de la familia si necesitaran ayuda, seguida de los servicios del gobierno o de la comunidad o referencias de profesionales médicos. Los autores sugieren que las agencias locales de envejecimiento y los entornos de atención de la salud deberían asociarse para educar a los adultos mayores sobre los servicios disponibles para apoyar a AIP que no sean miembros de la familia.

Anclados pero desplazados: vivienda asequible y envejecimiento en un lugar en proceso de gentrificación

Brian N. Sweeney, PhD

El artículo de Sweeney aborda la “gentrificación”, que es un concepto fundamental de la sociología urbana y se relaciona con el cambio social en las áreas urbanas que probablemente tendrá un impacto en la vida de los adultos mayores que, en función de sus ingresos limitados, representan un grupo económicamente precario. Sweeney realizó un estudio etnográfico de adultos mayores que vivían en dos edificios de alquiler controlado en un barrio aburguesado de la ciudad de Nueva York. Los ancianos residentes de estos edificios estaban agradecidos de poder continuar viviendo en sus hogares familiares y envejecer en vecindarios que tienen costos de vida relativamente altos. Al mismo tiempo, estaban preocupados por los cambios adicionales en el vecindario que podrían representar una amenaza para su envejecimiento en el lugar. Incluso si pueden continuar pagando el alquiler, existen otros costos de gentrificación, como el aumento de los costos de los comestibles que podrían representar una amenaza. El modelo conceptual de Rosenwohl-Mack y colegas que cita el autor ofrece un marco explicativo útil para el envejecimiento en el lugar. Los adultos mayores identificados en este documento se describen como “anclados y, sin embargo, simultáneamente desplazados”. Esta caracterización puede estar relacionada con la ausencia de otras personas mayores en el barrio, lo que genera una segregación por edad y una forma de desplazamiento. Este documento también aborda la desigualdad racial en la vivienda y el envejecimiento en el lugar. Sweeney concluye el documento preguntando: “En una era de gentrificación urbana y creciente desigualdad económica, ¿cómo pueden las políticas abordar mejor las necesidades de los residentes mayores de la ciudad que desean envejecer en el lugar?”

促进就地养老：面向老年人的非正式支持和正式服务的规划、利用以及满意度

EVA KAHANA 博士，主编

本期《老年政策杂志》（JEP）将面向老年人的服务和项目置于更广泛的环境情境中。我们不仅关注让老年人受益的特定服务，还考量了社区在服务规划、组织和交付中的作用。鉴于我们对宏观情境的关注，除了本刊收录的文章，将我们的集体生活经历也纳入探讨范围内是合适的。待发表的文章通常在社论撰写前几个月提交，并描述已完成的研究课题。因此，近期的历史事件并不总是反映在研究特定问题的文章中。尽管如此，宏观背景是重要的。过去两年里，新冠疫情大流行建构并塑造了每个人的生活经历，我们在 2021 年春季出版了以Covid为重点的 JEP 特刊。

随着 2022 年春天的到来，我们正面临与乌克兰战争相关的另一重大历史创伤。尽管这场残酷战争发生在遥远的地方，但我们对全天候新闻报道的获取将乌克兰的现实带入了我们的客厅。经常居家的老年人因此被残酷的战争声响和图像所包围。JEP 第4期内容聚焦于旨在帮助老年人的服务和计划，这些服务和计划因此被置于更大的人类苦难情境中。

我们在本期 JEP 中涵盖了广泛的资源和服务。研究范围包括非正式照顾者的选择和有偿照顾者的参与。我们研究了社区计划中的参与，例如补贴住房和老年人中心。考量的实例包括征求老年居民意见的社区规划工作。在大多数情况下，老年人可以选择使用所提供的服务。服务的位置和可获取性以及其对用户的吸引力能在利用率方面发挥重要作用（Thomas et al., 2013）。如果老年居民在社区内的服务发展中发挥积极作用，他们就更有可能认可特定服务的价值并加以利用。

老年中心提供一系列娱乐性、教育性和支持项目。鉴于老年人就地养老，此类服务是其所居住社区的关键特征（Rowles, 2013）。社区项目为就地养老提供了情境，并能促进就地养老。如果老年人了解现有项目并认为其是有益的，他们很可能会利用这些项目，让其真正发挥作用（Wan & Odell, 1981）。机构和社区为使老年人受益而设计的项目只有在服务得到使用和赞赏的情况下才可行。同样，非正式的支持和资源也只有在被接受和利用时才具有价值。

针对较年轻的老年人（80 岁以下）和较年长的老年人（80 岁以上）的服务通常有所不同（Oswald et al., 2011）。本期 JEP 中，我们还研究了关于保护性环境下的强制变化的实例。我们所探讨的一个重要基础有关于以促进老年人在其社区就地养老的方式给予老年人发言权和选择权（Iwarsson et al., 2007）。

随着年龄的增长，老年人越来越依赖其环境来获取熟悉感和安全感（Fin-

chum & Weber, 2000)。这种熟悉感能增强他们的控制感和舒适感（Kirasic, 1991）。因此，他们更愿意花时间在家，并在他们所居住的物理环境中找到其需求和偏好之间的平衡（Kahana, 1982）。将他们的家庭环境适应其需求和偏好，这能提供舒适感并加强就地养老的价值。即使邻里环境发生不利变化，许多老年人也更愿意留在其熟悉的社区（Gardner, 2011）。

本期 JEP 从个体老年人延伸到他们的社区。我们根据社区居民对现有服务的接受程度来衡量现有服务。照此，我们收录的文章提供生态视角，将社区视为就地养老的重要场所。老年人希望在他们熟悉且大体受欢迎的家庭环境中养老（Wiles et al., 2012）。因此，基于老年人偏好和需求的一致性，就地养老有关于社区和家庭环境的熟悉度以及积极联系（Kahana et al., 2003）。老年人在利用、忽视或拒绝现有服务时所做的选择，在很大程度上反映了他们对“项目或服务是否符合其需求和偏好”的评估。

在我之前撰写的社论中，我将社论内容与我们的读者建立人际联系，并将期刊所覆盖的主题与我自己的生活经历联系起来。鉴于我的年龄（81 岁）以及我作为一名应对某些流动性挑战的遗孀经历，我觉得自己是就地养老环境中的一名参与者和观察者。我很感激迄今为止所探讨的我的个人观点及生活经历与读者产生了共鸣。

简要描述我在就地养老方面的生活经历以及我们所处的时代

当我们观看 2022 年 3 月的新闻时，一个主要的画面有关于在危险和严酷条件下逃离乌克兰的难民潮。她们大多是年轻妇女和中年妇女，并且带着年迈的祖母和孩子。我们的期刊议题聚焦于一系列旨在促进就地养老的项目和服务。我们看到的令人不安的画面反映了就地养老机会的中断。

乌克兰战争新闻对我的过去而言十分重要，并且与我的生活经历有关。我的家人，包括我的父母、80 岁的祖母和我，在 1956 年革命爆发后逃离匈牙利。当时我 15 岁。第二次世界大战在 11 年前结束，但人们担心犹太人会在匈牙利革命之后再次受到迫害。

我记得我曾不安地睡在奥地利维也纳的一个难民中心的地板床垫上。我们也不得不把所有的财产都抛在脑后。我的父母在携带一只金表和结婚戒指一事上争执，因为他们害怕在携带珠宝时被抓住并被指控走私。我记得不知道哪个国家会接纳我们。我们很高兴被接纳为美国的移民。我已故的父亲曾在匈牙利做古董鉴定师，但却只能在美国找到洗碗工的工作。不过，我却可以实现我的梦想—学习并成为一名科学家。我看到的图像让我想起了我的祖母、老年人的脆弱性以及战争期间他们所需关注的缺乏。我希望战争结束时受害者的生活不会受到进一步的破坏。

我非常感激能继续工作、写作和发声。我们大学有一个教师退休激励计划，许多人认为我会申请该计划，因为我是学院里最年长的教师（81 岁）

。但我没有动心。继续教学、指导和写作象征着意义，并为我提供了更大的回报（Scarpa et al., 2021）。我特别喜欢与我指导过的学生在经费和出版物方面持续合作。

自从我们出版了上一期JEP（聚焦于 Covid 大流行对老年人产生的影响），与大流行相关的问题已经升级。最近的奥密克戎（Omicron）病毒变种具有极强的传染性，并在 2022 年冬季对老年人的福祉造成重大威胁（Kupferschmidt & Vogel, 2022）。尽管截至 2022 年 3 月，感染人数正在减少，但该病毒继续对老年人的生命造成威胁。

回顾我的生活经历，今年冬天我有一个休假，但出于对 Covid 的担忧，我取消了前往佛罗里达州并在更温和的气候下工作的计划。在我丈夫 Boaz 于 2020 年 11 月去世之前，我们通常每年冬天会在佛罗里达州待上 6 周或更长时间。今年我待在家里继续工作，在与家人和学生互动的过程中收获乐趣。

我很感谢读者对我深爱的丈夫Boaz的逝世所表示的哀悼。过去一年有许多出版物是他作为合著者曾参与研究过的。去年他被追授予俄亥俄州老龄化网络终身贡献奖。不知何故，他的专业贡献证实了他在我生活中的持续存在。他是一个非常优秀且随和的人，我还能感受到他的支持和建设性的存在。

因为我在休假，所以今年冬天我没有教学工作。不过，我参加了许多委员会会议，并主要通过 Zoom 与我的研究生助理互动。我自愿在这个休假学期指导另外三名研究生，现在有六名助理分配到我所指导的老年护理研究中心。我发现指导研究生是一项非常有成就感的工作。对研究生而言，学会发表他们的研究是获得学术工作的一个越来越重要的必要条件。

我的其他重要互动有关于我的儿子Jeffrey、他的妻子以及他们的两个孩子，他们住在克利夫兰。我的孙辈们现在接种了疫苗，与去年不同的是，现在他们去学校上学。我们每周五下午都对他们进行新冠病毒检测，目前为止他们都很健康，他们及其父母每个周末都会来看我。我的大孙子 Zeke（14 岁）患有自闭症，他在大流行期间一直感到焦虑。尽管如此，他的父母和我都喜欢和他在一起。他的弟弟Rafi（11 岁）非常好学，他会拉小提琴，这给我的家带来了欢乐。

每周六晚上我们都在我家吃晚饭，然后玩三代拼字游戏，Rafi几乎总是赢家。在回顾不同世代的看法和经历时，我提出了我所熟悉的词，并对我多年阅读所积累的词汇感到满意。中间一代，即Rafi的父母，他们的词汇量都很丰富，但也会在字典中查找罕见的单词。Rafi用身旁的笔记本电脑检查生僻词。这表明了不同年龄段的社会化差异。我们庆祝所有人提出的好词。

我通过电子邮件和电话与住在费城的小儿子Michael互动。有时，我还会

通过 Zoom 与住在费城的 5 个孙辈聊天。我们希望在即将到来的夏天拜访他们。

由于新冠疫情，我的髌关节置换手术已被推迟数次（Ulimonenen al., 2021）。我拄着拐杖或助行器走路，并尽量防止摔倒，尤其是在冰雪天。鉴于大多数医院最近才开始接受选择性手术，我决定等到天气变暖，在我乐意进入医疗机构时再进行手术。

我最近刚满 81 岁，因此适合本期的主题。我属于就地养老。我在我家住了 36 年，不想考虑离家或缩小家庭面积。我目前没有使用任何正式的社会服务。不过，我确实受益于 Covid 期间流行的商业服务，例如 Zoom 会议和杂货配送。我因行动不便而难以往往办公室，对 Zoom 的依赖让我能避免出行。我每周在网上订购杂货。此外，我的孩子们坚持在冬季冰天雪地的情况下开车送我办理杂事。有几次我很想亲自开车，但我最后待在家里，让他们开车送我。随着天气变暖，上周我能够开车去杂货店了。这感觉像是一次令人愉快的冒险。

本期 JEP 收录的促进就地养老服务的老年学观点

本期 JEP 中，我们关注的一个重要主题是项目的自愿参与和控制点的潜在维度。尽管人们普遍认为，与正式服务相比，非正式服务和看护为老年服务接受者提供更多的选择机会，但同时考虑非正式和正式服务项目的尝试相对较少。生态学视角使我们能够以更广泛的方式看待社区情境，这种方式允许考量老年人所居住的整个社区。Brian Sweeney 的文章《安置却又流离失所：绅士化地区的可负担住房与养老》为此类观点提供了一个很好的例证。本文衡量了老年人在更广泛的社区中的经历，即使他们受益于补贴住房。

本期内容的另一个独特之处是同时考虑了需要服务的老年人、他们的家庭成员以及参与规划老年人服务和政策的社区代表的观点。

基于本期 JEP 收录的文章，我们对帮助老年人就地养老所涉及的人际关系和组织挑战有了更深入和更有层次的想法。老年人及其家人要作出艰难的选择。制定服务和政策以确保弱势老年人福祉的组织在确保服务利用和满意度方面也面临挑战。

本期 JEP 收录的文章代表了作者的不同学科方向和不同的方法论。信息既来自服务规划者和提供者，也来自服务利用者和只期望利用未来服务的老年群体。

本期 JEP 探讨了就地养老的社区背景，并提出了一系列问题，后者有关于老年人对项目和服务的一致性感知以及老年人的偏好和需求。我们收录的文章也聚焦于更广泛的社区和环境情境。因此，我们了解到，即使是精心设计和实施的计划也不一定总能获得认可或广泛使用。我们希望所提供的

例子—关于社区服务项目与就地养老的老年人对其接受度之间的交叉—能够为社区就地养老提供广泛的机遇。

下面我简要总结一下本期收录的文章：

《被选中的孩子：儿童时期被选为照顾父母的家庭照顾者的特征》

Joanne R. Campione, PhD, MSPH and Katarzyna A. Zebrak, PhD

虽然我们知道家庭成员承担了照顾老年人的大部分责任，但很少有研究聚焦于家庭照顾者是如何被选中的。作者通过识别从小就意识到其照顾义务的照顾者，进而探究了这一未被充分研究的主题。作者将这些人称为“被选中的孩子”照顾者。这些指定的看护人不太可能被雇用，不太可能接受临时托护，并且比不是“被选中的孩子”照顾者更容易遭受情绪痛苦。这项研究的结果支持先前的研究，即认为自己没有责任选择权的照顾者面临更高的抑郁症、痛苦和焦虑症风险。作者的结论提出了政策建议，鼓励社区和医疗组织识别护理人员的护理动机，并为制定积极的应对策略提供支持。此外，作者建议应向无法工作或因照顾责任而可能减少工作时间的照顾者提供更广泛的经济补偿。

《舒适还是威胁？意大利老年人如何看待家庭老年护理助手》

Anne Barrett, PhD and Katia Vecchione, MS, RN

Barrett 和 Vecchione 的研究分析了意大利老年人对被称为 badanti 的家庭老年护理助手的看法，这些助手通常是移民女性。他们的方法很有趣，因为其探究了尚未接受此类护理的老年人的意见。尽管尚未得到护理，但参与者对 badanti 持有强烈的看法。这些看法喜忧参半。经常持正面看法的那部分人的朋友或家人接受过 badanti 护理。那些表达负面观点的人认为 badanti 对其独立性造成威胁。此外，一些老年人对陌生人进入他们的空间（家）感到不舒服，尤其是移民工人。出乎意料的是，一些参与者表示他们宁愿接受疗养院专业人员的护理。对正式老年护理助手的恐惧和担忧强调了人们在就地养老中断方面的焦虑。

《居民和家庭对非自愿医疗设施关闭及搬迁的看法》

Raven H. Weaver, PhD, Karen A. Roberto, PhD,
Nancy Brossoie, PhD, and Pamela B. Teaster, PhD

这篇文章研究了取消设施认证和设施关闭对居民及其家人的影响。通过使用定性方法，作者采访了来自两个失去认证的设施的 27 名居民及 93 名家庭成员。访谈聚焦于搬迁感知、搬迁的挑战和压力源、以及搬迁对居民的身心影响。分析提出了四个主题：1) 对需要搬迁的认识，2) 需要搬迁

的通知，3) 参与搬迁决策，以及 4) 搬迁压力源（例如远离家人、失去朋友）。在许多情况下，家人和居民没有及时收到设施关闭的通知，也没有收到任何关于居民将被转移到哪里的通知。基于调查结果，作者提出了政策建议，包括及时、透明和具体的关闭通知所带来的益处、家庭和居民参与有关新安排的决策、以及协助搬家所需的物理支持。

这篇文章呼吁关注沟通的重要性，以帮助缓冲被迫搬迁的压力源。机构安置的需求给无法就地养老的老年人带来了重大压力。不过，进一步的非自愿搬迁会带来额外的压力，这种压力代表了失控和不可预测性。

《为何老年人不使用老年中心？马萨诸塞州50岁及以上老年人提供的证据》

Ceara Somerville, MS, Nidya Velasco Roldán, MS,
Cindy N. Bui, MS, Caitlin Coyle, PhD, and Jan Mutchler, PhD

Somerville 及其同事使用来自马萨诸塞州 8 个社区的 50 岁及以上老年人的数据，用于识别不参与当地老年中心的原因。研究发现，与参与者相比，不参与者可能更年轻、男性、身体和心理健康状况良好，并且在其社区居住的时间更短。不参与的原因包括：受访者认为其年龄不够大、没有需要或兴趣、没有时间、不熟悉项目以及无人陪同参加。一小部分样本表示其仍在工作、或健康状况不佳、没有交通工具、老年中心营业时间不便、以及老年中心无法满足其需求。作者为老年中心提供一系列建议，用于帮助吸引现有的未参与者和未来的老年人群。作者建议，老年中心应取消年龄限制，以鼓励不同年龄段人群的融入，更加以兴趣或服务为基础，扩大交通，并调整其营业时间以适应当前和未来老年人的需求。因此，项目利用的缺乏似乎一部分归因于项目的吸引力，另一部分归因于便利程度。

《动员社区发展全面的重要老龄化计划》

Sallie Allgood, PhD, RN, Ryan Lavalley, PhD, OTR/L, Cassandra Dictus, MPH, BSN, RN, Janice Tyler, BA, and Cherie Rosemond, PhD

这篇文章介绍了关于在北卡罗来纳州一社区制定重要老龄化计划 (MAP) 的案例研究。MAP 是为老年人创建老年友好社区的指南。文章向我们介绍了研究人员为让老年人参与制定 MAP 所采取的步骤。居住在社区的老年人参与了评估、规划、实施和评价阶段。老年居民表达了他们对社区资产和需求的看法。例如，顾虑包括社区的安全和可步行性、交通问题、住房（可负担性、宜居设计）、社会隔离、以及社区服务（健康和老龄化）的获取和了解。文章还提供了关于老年友好倡议的规划和实施细节。本案例研究为希望制定更老年友好的倡议（包括公共、私人和非营利社区组织之间的伙伴关系）的其他社区提供了有用指导。

《关于就地养老的区域规划：华盛顿州老年人的需求感知和对养老服务的认识》

Cory Bolkan, PhD, Raven H. Weaver, PhD, Eunsuem Kim, PhD,
and Bidisha Mandal, PhD

Bolkan 及其同事撰写的文章探究了居住在华盛顿州西南部五个县的 252 名社区老年人（60 岁以上）对就地养老（AIP）的看法。作者通过电话访谈评估了医疗服务的获取性、功能支持需求、以及对支持来源的认识。研究表明，近三分之一的参与者有未满足的护理需求，其中大部分需求与家庭维护相关。这种需求随着健康状况不佳而增加，但对那些充分了解养老服务的人而言，这种需求会降低。不幸的是，许多受访者不了解本地服务，也不知道在需要时从哪里获得帮助。大多数人表示在其需要帮助时，他们会首先依赖家庭成员，然后是政府或社区服务、或者是医疗专业人员的转介。作者建议，当地的养老机构和医疗机构应采取合作，帮助老年人了解可供使用的就地养老支持服务，而不是让家庭成员承担这部分工作。

《安置却又流离失所：绅士化地区的可负担住房与养老》

Brian N. Sweeney, PhD

Sweeney 的文章研究了“绅士化”这一城市社会学的基本概念，其与城市地区的社会变革有关，这些变革可能对老年人的生活产生影响，后者由于收入有限而代表了一个经济不稳定的群体。Sweeney 对居住在纽约市绅士化社区的两栋租金管制住房中的老年人进行了民族志研究。这些老年居民很感激其能继续住在他们熟悉的家中，并在周边生活成本相对较高的社区中养老。与此同时，他们担心进一步的社区变化可能会对其就地养老造成威胁。即使他们能继续支付租金，但绅士化还有其他成本，例如可能造成威胁的杂货成本上涨。作者引用了由 Rosenwohl-Mack 及其同事提出的概念模型，为就地养老提供了有用的解释框架。文章识别的老年人被描述为“安置的同时却又流离失所”。这种特征可能有关于周边社区没有其他老年人，从而导致年龄隔离和某种形式的流离失所。文章还提及了住房和就地养老方面的种族不平等。Sweeney 的结论提出一个疑问：“在城市绅士化和经济不平等加剧的时代，政策如何能更好地满足希望就地养老的老年城市居民的需求？”

References

- Donizetti, A. R. (2019). Ageism in an aging society: The role of knowledge, anxiety about aging, and stereotypes in young people and adults. *International Journal of Environmental Research and Public Health*, 16(8), 1329. <https://doi.org/10.3390/ijerph16081329>
- Fincham, T., & Weber, J. A. (2000). Applying continuity theory to older adult friendships. *Journal of Aging and Identity*, 5(3), 159-168. <https://doi.org/10.1023/A:1009513304519>
- Gardner, P. J. (2011). Natural neighborhood networks - Important social networks in the lives of older adults aging in place. *Journal of Aging Studies*, 25(3), 263-271. <https://doi.org/10.1016/j.jaging.2011.03.007>
- Iwarsson, S., Wahl, H. W., Nygren, C., Oswald, F., Sixsmith, A., Sixsmith, J., & Tomson, S. (2007). Importance of the home environment for healthy aging: Conceptual and methodological background of the European EN-ABLE-AGE Project. *Gerontologist*, 47(1), 78-84.
- Kahana, E. (1982). A congruence model of person-environment interaction. In M. P. Lawton, P. Windley, & T. O. Byerts (Eds.), *Aging and the environment: Theoretical approaches* (pp. 97-121). New York: Springer.
- Kahana, E., Lovegreen, L., Kahana, B., & Kahana, M. (2003). Person, environment, and person-environment fit as influences on residential satisfaction of elders. *Environment and Behavior*, 35(3), 434-453. <https://doi.org/10.1177/013916503035003007>
- Kirasic, K. C. (1991). Spatial cognition and behavior in young and elderly adults: Implications for learning new environments. *Psychology and Aging*, 6(1), 10-18. <https://doi.org/10.1037/0882-7974.6.1.10>
- Kupferschmidt, K., & Vogel, G. (2022). Omicron threat remains fuzzy as cases explode. *Science (New York, NY)*, 375(6576), 9-10. <https://doi.org/10.1126/science.acz9928>
- Oswald, F., Jopp, D., Rott, C., & Wahl, H. W. (2011). Is aging in place a resource for or risk to life satisfaction?. *The Gerontologist*, 51(2), 238-250. <https://doi.org/10.1093/geront/gnq096>
- Rowles, G. D. (2013). *Environmental gerontology: Making meaningful places in old age*. Springer Publishing Company.
- Scarpa, M. P., Zopluoglu, C., & Prilleltensky, I. (2021). Mattering in the community: Domain and demographic differences in a US sample. *Journal of Community Psychology*, 50, 1481-1502. <https://doi.org/10.1002/jcop.22728>

- Thomas, L., Little, L., Briggs, P., McInnes, L., Jones, E., & Nicholson, J. (2013). Location tracking: Views from the older adult population. *Age and Ageing*, 42(6), 758-763. <https://doi.org/10.1093/ageing/aft069>
- Uimonen, M., Kuitunen, I., Paloneva, J., Launonen, A. P., Ponkilainen, V., & Mattila, V. M. (2021). The impact of the COVID-19 pandemic on waiting times for elective surgery patients: A multicenter study. *PLoS One*, 16(7), e0253875. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0253875>
- Wan, T. T., & Odell, B. G. (1981). Factors affecting the use of social and health services among the elderly. *Ageing & Society*, 1(1), 95-115. <https://doi.org/10.1017/S0144686X81000068>
- Wiles, J. L., Leibing, A., Guberman, N., Reeve, J., & Allen, R. E. (2012). The meaning of “aging in place” to older people. *The Gerontologist*, 52(3), 357-366. <https://doi.org/10.1093/geront/gnr098>